



CD-DRAMA: EN EL PARQUE

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Saruhiko: *Suspiro.* Ahhhh... maldito Doumyoji... ¡Pensé que me iba a enviar un informe adecuado, pero en su lugar adjuntó el mapa equivocado!

Saruhiko: *Tsk.* ¿Por qué termine en el café de gatos cuando se supone que debía llegar a la fábrica de metal?

Saruhiko: No es de extrañar... Este es el mapa que usa para fijar lugares para pasar el rato en sus días libres. La mayoría de ellos son tiendas de golosinas, jugueterías y cafés manga... ¡¿Es un niño o qué?!

Saruhiko: Parece que ahora estoy en un parque. ¿Eh? Este parque, lo recuerdo...

Misaki: ¡Escuchen, niños! La sugerencia para hacer una caminata final perfecta es que debes entender el concepto en el que debes usar tu cintura para poner el centro de tu cuerpo un poco hacia adelante. ¿Entienden? Entonces usas tus piernas y... ¡HEY!

Miiko y Touru: ¡¡Wooow!! ¡¡Bravo!! *Emocionados.* ¿Podríamos intentarlo? ¿Una vez más? ¡Dame la patineta! Así, ¿verdad?

Misaki: ¡Touru! Tu cuerpo se inclina demasiado hacia atrás, ¡no tengas miedo! Oye, Miiko, eres todo lo contrario. No te inclines demasiado hacia adelante, ¿de acuerdo? No te apresures, no es bueno.

Miiko: Sensei, ¿puedes mostrarnos entonces?

Misaki: ¿Eh? Jeje. ¡Bien entonces!

Saruhiko: Bueno, parece que hay otro niño tan infantil como Doumyoji.

Misaki: ¡Mira! ¡Este es un doble flip de presión de ollie!

Touru: ¡Sensei! ¿Cómo hiciste eso?

Miiko: ¡Guau! ¡Tan bueno!

Misaki: Jeje.

Miiko: ¡Quiero ser tan buena como sensei!

Misaki: ¡Claro! Si sigues practicando, ¡quizás seas tan buena como yo algún día!

Touru y Miiko: ¿De verdad? ¡Entonces trabajaremos más duro!

Misaki: ¡Sí! ¡Sigue practicando!

Saruhiko: *Tsk.* Bueno, lamento interrumpir mientras estás enseñando a los niños de tan buen humor, Misaki.

Misaki: ¿Ah? *Paso atrás.* ¡¿SARUHIKO?!

Saruhiko: Hm.

Misaki: ¿Estabas mirando?

Saruhiko: Bueno, parece que ahora puedes explicarlo en japonés correcto. Recuerdo cuando intentabas explicar cosas en el pasado... Tienes que GAAAAA aquí y girar y ¿DOOOM adelante? Algo como eso.

Misaki: ¿Y qué? ¿Solo te burlas de mi por haber sido estúpido?

Saruhiko: Ese truco que acabas de hacer...

Misaki: ¿Eh?

Saruhiko: Fallaste mucho en la práctica en la escuela media, ¿verdad?

Misaki: ¿Eso crees? ¡Pero ya lo ves! Ahora puedo hacerlo perfectamente, ¡incluso tengo mis propios alumnos para enseñar!

Saruhiko: Alumnos... te refieres a los niños

Misaki: Bueno, te iba a enseñar en el pasado, pero ni siquiera querías aprender.

Saruhiko: ¿Y si lo hiciera mejor que tú? Entonces te sentirás tan miserable. Por eso no lo aprendí.

Misaki: ¡Qué dices! Más como si tuvieras miedo de no poder hacerlo, por eso ni siquiera lo intentaste.

Saruhiko: *Sonríe.* No es eso.

Misaki: Si lo es.

Compra de bebidas en máquinas expendedoras.

Misaki: ¡Aquí tienes! ¡Yo invito!

Saruhiko: ¿Está bien? Eres pobre.

Misaki: ¡Idiota! ¡Tengo ingresos estables ahora!

Saruhiko: ¿Eh? ¿Qué estás haciendo?

Misaki: Trabajo en la tienda de equipamiento deportivo de Shizume unos días a la semana. Al propietario le gustó mucho y me preguntó si me gustaría trabajar allí. Pero necesito ayudar a Kusanagi-san a veces, así que aún no he respondido.

Saruhiko: Al decir eso, estás jugando con un niño en un parque durante los días de semana, ¿de verdad?

Misaki: ¡La tienda cierra hoy! Y son los hijos del dueño. Siguen diciendo que quieren aprender a patinar, por eso les estoy enseñando

Saruhiko: Umm...

Misaki: Por cierto, ¿sigues trabajando en Scepter 4?

Saruhiko: Se nota bien por mi uniforme. Bueno, simplemente tratando con superiores mandones y trabajando con colegas molestos, un trabajo es un trabajo de todos modos. La Pizarra está destruida ahora, así que ahora soy un oficial normal.

Misaki: Ah, cierto.

Saruhiko: Sí.

Misaki: Ah. Por cierto, recientemente me voy a unir a una competición de patinetas. Si me desempeño bien, puedo ir a la final internacional en Estados Unidos. ¿Quieres venir a verlo?

Saruhiko: *Tsk.* No estoy tan libre.

Misaki: Pensé que lo dirías. Bueno, pero Saruhiko...

Saruhiko: ¿Eh?

Touru: ¡¡Sensei!! ¡¡Algo malo pasa!!

Miiko: ¿Puedes seguirnos?

Misaki: ¿Ah? ¿Qué sucedió?

Touru: El globo de ese niño se fue volando.

Miiko: Parece que se atascó entre las ramas.

Niño: *Llorando.*

Misaki: ¡Está bien! ¡Yoshi! ¡Saruhiko! ¡Vamos!

Saruhiko: ¿Por qué tengo que...?

Misaki: Porque eres un oficial, O.F.I.C.I.A.L.

Saruhiko: No es necesario que digas lo que ya sé.

Misaki: ¡Vamos!

Saruhiko: *Tsk.* Está bien, entonces si tú lo dices.

Misaki: ¡Ah! ¡En realidad! ¡Se quedó atascado allí! Muy bien, niño, no llores, ¡te ayudaremos!

Saruhiko: Pero las ramas están demasiado altas.

Touru: Sensei, ¿qué debemos hacer?

Miiko: ¿Tenemos que mover algo como una escalera aquí?

Misaki: ¡¡Jejeje!! Oye, Saruhiko, sabes lo que estoy pensando.

Saruhiko: Ja, piedra, papel, tijeras.

Misaki: ¡SÍ!

Saruhiko: ¡PIEDRA-PAPEL-TIJERAS!

Misaki: ¡PIEDRA-PAPEL-TIJERAS! ¡PAPEL! ¡AHHHHHHH, PERDÍ!

Saruhiko: ¡TAN CERCA! ¡Bien, Misaki! ¡Bájate, sé el fondo porque perdiste!

Misaki: ¡Ah, como sea! *Se pone en cuclillas.*

Touru: ¿Eh? ¿Qué estás haciendo?

Miiko: ¿Sensei está impulsando al Onii-chan con gafas?

Saruhiko: ¡Muy bien, aquí vamos, lánzame, Misaki!

Misaki: ¡Será mejor que consigas ese globo, Saruhiko! HIYAAAAA...

Touru: ¡Vaya, salto!

Miiko: ¡Woah, tan alto!

Saruhiko: *Agarra el globo y aterriza.* Aquí tienes.

Misaki: No lo dejes pasar de nuevo.

Miiko y Touru: ¡¡Onii-chan, eres increíble!!

Saruhiko: Bueno, se acabó el tiempo, tengo que irme.

Misaki: Ohhh. Tan ocupado, ¿qué estás haciendo recientemente?

Saruhiko: Encontrar trabajo para los ex-Strains y monitorear su desempeño laboral... aburrido, nada interesante.

Misaki: Ah... ¿Tienes que hacer cosas como esta?

Saruhiko: Como dije, solo soy un oficial normal.

Misaki: Saruhiko.

Saruhiko: ¿Ah?

Misaki: ¿Quieres pasar el rato conmigo algún día?

Saruhiko: Oh...

Misaki: Podemos beber legalmente ahora, sabes. Como donde solían ir Mikoto-san y Kusanagi-san, esos bares con un ambiente agradable... Solo toma una copa como un adulto... ¿sí?

Saruhiko: Lo pensaré... bueno, si tengo tiempo.

Misaki: Saruhiko. *Sonríe.* ¡Nos vemos luego entonces! Te contactaré.

Saruhiko: Ah, hasta luego.

Misaki: ¡Muy bien! Touru! ¡Miiko! ¡Se acabó el descanso! ¡Los entrenaré más duro, chicos! ¡Vamos!

Miiko: ¡Oh! ¡Por favor, sensei!

Saruhiko: Jaja, esos bares elegantes... no es nuestro estilo, ¿verdad? *Sonríe.*